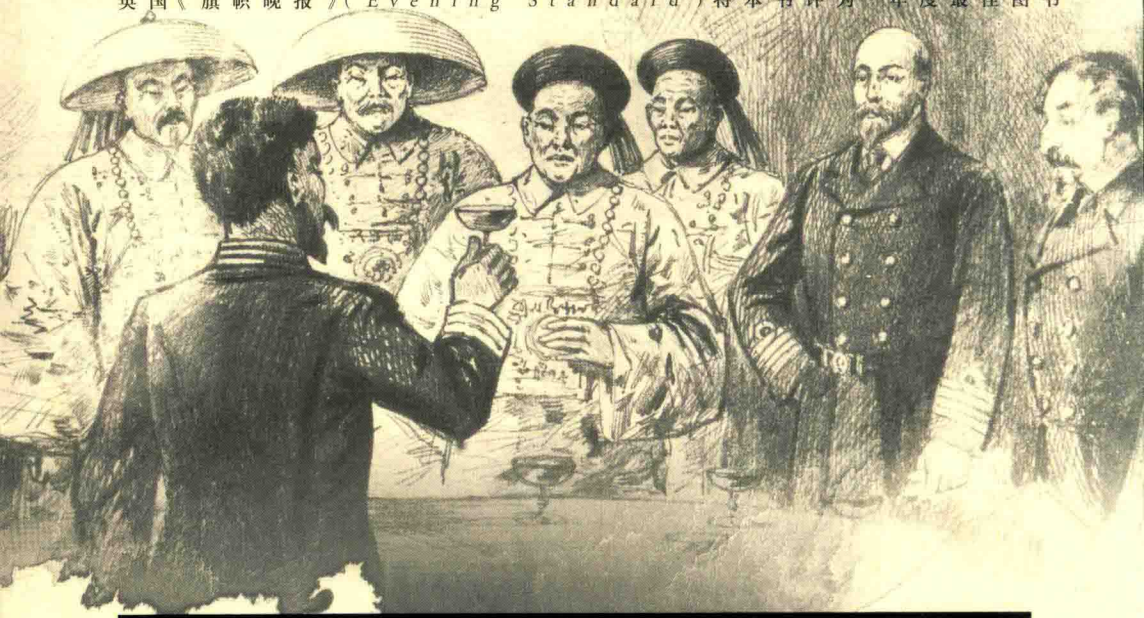


部出色的作品……充满学术色彩，精彩绝伦，引人入胜。

——安德鲁·罗伯茨 (Andrew Roberts)

英国《旗帜晚报》(Evening Standard)将本书评为“年度最佳图书”



The China Question

*Great Power Rivalry
and British Isolation,
1894-1905*

1894—1905年的大国角逐与英国的孤立政策

中国问题



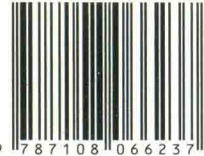
[英] 托马斯·奥特 —— 著

李 阳 —— 译

在1894年到1905年间，中国的未来发展问题，甚至是其生存问题，可以归结为“如何面对海外列强”这个最为紧迫的问题。相对于疯狂的“争夺非洲”和往往更为激烈的“东方问题”，“中国问题”对列强有着更深远的影响。由于在中日甲午战争中一败涂地，中国面临着分裂。在中国内部问题一触即发的情况下，列强之间的冲突进一步凸显。对中国分裂和发生大规模国际冲突的预期改变了列强之间的力量配置。如果远东地区的局势不稳定，势必影响到世界其他地区的局势。

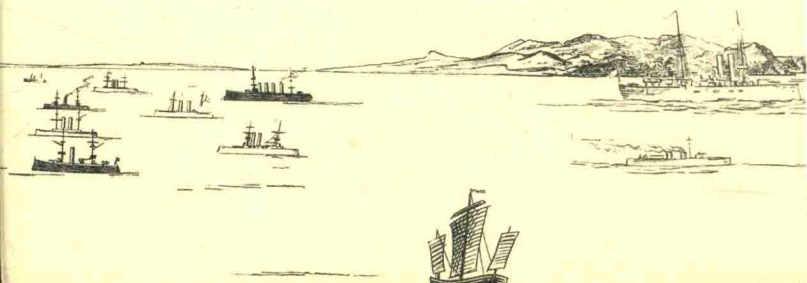
正如本书的研究表明，1894—1895年发生的事件引发了国际政治的大变革。英国比其他列强受其影响更大。因此，“中国问题”可以用来考察19世纪晚期英国的世界政策，特别是“孤立主义”政策。作者从全球视角出发，考察了英国当时的政策，强调欧洲和海外发展之间的联系。本书涵盖外交、商业、金融和战略等因素，通过深入分析外交政策，为相关研究开辟了一片新天地。

ISBN 978-7-108-06623-7



9 787108 066237 >

定价：58.00 元



1894—1905 年的大国角逐与英国的孤立政策

中国问题



[英] 托马斯·奥特 —— 著

李 阳 —— 译

Simplified Chinese Copyright © 2019 by SDX Joint Publishing Company.

All Rights Reserved.

本作品中简体中文版权由生活·读书·新知三联书店所有。

未经许可，不得翻印。

图书在版编目 (CIP) 数据

中国问题：1894—1905 年的大国角逐与英国的孤立政策 / (英) 托马斯·奥特著；
李阳译. —北京：生活·读书·新知三联书店，2019.6
(世界)
ISBN 978-7-108-06623-7

I. ①中… II. ①托… ②李… III. ①对华政策—研究—英国—1894-1905
IV. ① D822.356.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 100274 号

责任编辑 徐国强

装帧设计 薛宇

责任校对 曹秋月 曹忠琴

责任印制 徐方

出版发行 生活·读书·新知 三联书店

(北京市东城区美术馆东街 22 号 100010)

网 址 www.sdxjpc.com

图 字 01-2019-1000

经 销 新华书店

印 刷 三河市天润建兴印务有限公司

版 次 2019 年 6 月北京第 1 版

2019 年 6 月北京第 1 次印刷

开 本 635 毫米 × 965 毫米 1/16 印张 25.5

字 数 308 千字

印 数 0,001—7,000 册

定 价 58.00 元

(印装查询：01064002715；邮购查询：01084010542)

【作者简介】

托马斯·奥特

托马斯·奥特（Thomas G. Otte）教授执教于英国东安格利亚大学，主要研究领域为外交史、国际关系史和军事史。他的著作和编选作品已有 15 部之多，他的最新作品是《7 月危机：世界如何滑向战争》，这是一部分析“一战”爆发的获奖作品，他也在《英国历史评论》《历史杂志》《历史》等主流刊物上发表了大量文章。奥特教授是英国外交与联邦事务部（FCO）的顾问，兼该部历史收藏馆的理事，也是英国历史学会下属的英国国际史研究组的委员。

©T. G. Otte 2007

THE CHINA QUESTION: GREAT POWER RIVALRY AND
BRITISH ISOLATION, 1894-1905, FIRST EDITION was
originally published in English in 2007. This translation is
published by arrangement with Oxford University Press.

致 谢

人们说领事们全都变得有些怪；商人们说那是因为他们不得不学汉语，而那些商人，却是一帮能在中国住上三十五年，竟连在街上问路的汉语都没学会的家伙。

——威廉·萨默塞特·毛姆（William Somerset Maugham），
《领事》（*The Consul*）

在研究过程中，我向众多的朋友和同事欠下了人情债。埃里克·戈尔德施泰因（Erik Goldstein）知道我有多么感激他，为他经常的、从不缺失的鼓励和支持。我还要对格伦维尔（J. A. S. Grenville）致以特别的谢意，是他最早激发了我对“伟大的侯爵们”的兴趣，在我作为一名历史学者蹒跚起步时，也是他给了我深思熟虑且发人深省的建议。我要向基思·尼尔森（Keith Neilson）专门致谢，他在百忙中拨冗阅读了全稿，并提出非常中肯的意见，使本书得到了极为必要的斧正。感谢彼得·马什（Peter Marsh），为我解释了理解约瑟夫·张伯伦（Joseph Chamberlain）外交观的一些关键点。尼古拉·罗思柴尔德（Nicholas Rothschild）非常友善地和我分享了关于“阿尔弗雷德先生”（Mr. Alfred）秘密活动的信息。斯

文·伯格曼 (Sven Bergmann)、纠仓松 (Tadashi Kuramatsu)、已故的奥利弗·马洛·威尔金森 (Oliver Marlow Wilkinson)，还有领取奖学金的研究生和我的好朋友康斯坦丁·A. 帕格达斯 (Constantine A. Pagedas)，也使我受益匪浅。我要感谢菲利普·贾奇 (Philip Judge) 为我贡献了他的制图技术。还要感谢牛津大学出版社富有耐心并且总是支持我的历史学编辑克里斯托弗·惠勒 (Christopher Wheeler)。本书的任何价值所在，都极大地受益于他们的帮助，而本书的任何缺陷，都应由我独自负责。

在由英国高等教育基金委员会的研究评估考核 (Research Assessment Exercise, RAE) 掌控的现代英国学术界，财政支持在很多方面都很重要，我很高兴地感谢艺术和人文研究委员会 (Arts and Humanities Research Council) 给我放了研究假，使我得以完成本书。

我决定用威妥玛拼音，而不是罗马化的汉语拼音来标示中国地名和人名，以与本书的研究所根据的史料保持一定程度的一致。

我要感谢下列机构和人员，承蒙他们允许我引用其拥有版权的资料：哈佛大学贝克图书馆 (Baker Library, Harvard University)、贝尔福伯爵纪念馆 (Rt. Hon. the Earl of Balfour)、伯明翰大学图书馆 (Birmingham University Library)、博德利图书馆 (Bodleian Library)、大英图书馆理事会 (Trustees of the British Library)、剑桥大学图书馆理事会 (Syndics of Cambridge University Library)、查特斯沃斯庄园董事会 (Trustees of the Chatsworth estate)、丘吉尔学院 (Churchill College) 的院长和董事们、格洛斯特郡档案室 (Gloucestershire Record Office)、汉普郡档案室 (Hampshire Record Office)、赫里福德郡档案室 (Herefordshire County Record Office)、哈佛大学霍顿图书馆 (Houghton Library, Harvard University)、帝国战争博物馆 (Imperial War Museum)、肯特郡档案室 (Kent Archives

Office)、英国议会图书馆 (Library of Congress)、国立苏格兰档案馆 (National Archives of Scotland)、国立苏格兰图书馆 (National Library of Scotland)、N. M. 罗思柴尔德档案馆和图书馆 (N. M. Rothschild Archives and Library)、索尔兹伯里侯爵阁下 (Marquis of Salisbury)、美国国家档案馆 (United States National Archives)。

王室拥有版权的资料，承蒙女王陛下文书局 (Her Majesty's Stationery Office) 准许使用。我还要向我在无意中侵犯了版权的任何人诚挚地致以歉意。

最后，我要向我的父母致以特别的谢意，感谢他们一贯的支持和鼓励。不过，我最大的感谢还要给予我的妻子乔安娜 (Joanna) 和女儿格温德琳 (Gwendolen)。在我沉浸于史事之时，是乔安娜维持了家庭的薪火，我要将本书奉献于她。

托马斯·奥特

2006 年秋

【相关阅读】

● 《朝鲜战争》

[美] 布鲁斯·卡明斯 —— 著

● 《视差》

[美] 布鲁斯·卡明斯 —— 著

● 《拥抱战败》

[美] 约翰·W. 道尔 —— 著

● 《蹇蹇录》

[日] 陆奥宗光 —— 著

● 《靖国问题》

[日] 高桥哲哉 —— 著

● 《尼克松录音带》

[美] 道格拉斯·布林克雷 路克·尼克特
—— 编注

● 《日俄战争》

[日] 和田春树 —— 著

● 《何为“成田”》

[日] 宇泽弘文 —— 著

生活·读书·新知 三联书店 刊行



目 录

致 谢 _____ 1

导 言 _____ 001

第一章 “无限大的东方问题”：

列强和中日战争，1894—1895 _____ 027

第二章 “地图上的安慰”：

列强和中国问题，1895—1898 _____ 070

第三章 “一些新奇的会谈”：

联盟和协议，1898—1899 _____ 127

第四章 “听天由命”：

中国问题，1899—1900 _____ 171

第五章 “逆流”：义和团运动后中国的国际政治局势，
1900—1901 _____ 209

第六章 联盟的幻象：
英国的孤立和远东，1901—1905 _____ 261

结 论 _____ 317

注释中的缩略语 _____ 330

注 释 _____ 334

重要文献 _____ 383

漫长的 19 世纪的倒数第二个十年，是一段史无前例的全球危机时期。1894—1905 年最紧迫的问题就是“中国问题”。中国的未来发展问题，实际上也就是中国的生存问题，是列强在欧洲之外所面临的最复杂的问题。尽管有狂乱的“非洲混战”，以及更为紧张、更具戏剧性的“东方问题”，但是人们普遍预期的中华帝国的崩溃，却与列强有着更加千丝万缕的联系。这个“无限大的东方问题”似乎“孕育着某种灾难性的可能；也许会在欧洲列强为中华帝国的废墟你争我夺时，引发世界末日大决战”。¹这绝非神经过敏的政客的夸大之词。

在 19 世纪的上半叶，中国逐渐并入西方的国际关系体系，是由两个不断发展的因素同时驱使的：一是太平天国叛乱（1850—1864）后，作为统治者的清王朝的内部削弱；二是挟先进科技的欧洲列强的扩张，迫使中国向西方的商业、外交和传教活动打开门户。自从 1860 年中国被迫进入“条约体系”后，中华帝国的相当大一部分，已经变成了欧美“帝国非殖民地化的延伸”。²随着 1894—1895 年日本迅速击败中国，欧洲各国总理府的走廊里都回荡起“中国问题”的声音。按照 19 世纪 90 年代社会达尔文主义的观点，中国已经成为似乎垂死的国家链条中的最新一环。中国行将灭亡的说法“像瘟

疫一样传遍了欧洲”。在当时的许多观察家看来，“中国已经取代土耳其，成为头号病夫”。³

索尔兹伯里 (Salisbury) 勋爵在他 1898 年 5 月于樱草会 (Primrose League) 发表的经常被人引用的关于“垂死国家”的演讲中，对这一现象做出了也许是最尖刻的表述。他预言：“欣欣向荣的国家将逐渐蚕食垂死国家的土地，文明国家之间冲突的种子会逐渐显现出来。”⁴ 这是极具先见之明的。直到 1905 年，中国问题都使所有其他国际问题黯然失色。中国的羸弱符合国际关系中一种崭新的扩张主义动态，反过来又在刺激着这种动态。中国成了列强政治的目标。列强之间的关系遂从欧洲的核心地区扩展出来，一直延伸到东亚的边缘。欧洲的外交政策制定者们“被迫小心翼翼地关注着中国和欧洲政治晴雨表的每一步变化——因为一个地区的政治形势会影响到其他地区”。⁵

“中国问题”有一种复杂的、令人尴尬的意味。人们以不同程度的紧迫心情，预测中国将土崩瓦解，这点加剧了列强在这一地区的争斗。然而与此同时，欧洲的政客们又都心照不宣地认同，最好不要让中国正式分裂。他们的谨慎与在公开辩论时咄咄逼人的扩张主义言论形成了鲜明的反差，这种谨慎是受诸多因素影响的。中国不像非洲，并非很容易确认的可填补的权力真空。中国表面上是由一些松散联合的总督辖地组成的，但鉴于其高度的文化和种族同一性，直接的外族统治一向会受到中国民众的强烈抵抗。⁶ 而且，在 1895 年后争夺铁路、矿山及其他商业特许权的斗争中，中国与外国列强关系的性质发生了深刻变化。因为这样的特许权使资本输出成为必需；并且要求政治稳定。维持中国，符合金融帝国主义的逻辑。因此，中国并不十分符合法国历史学家勒努瓦 (Renouvin) 对 19 世纪是“宰割天下的时代”的特性描述，尽管这并不妨碍列强以强制性外交的手段，在中国的土地上建立桥头堡，通常的形式是由划定的“势力

范围”包围的海军基地。⁷

英国的政策必须因这些变化而进行调整：“我们的对华政策……应当是一种稳健的政策。……我们的确想看到这些土地向普遍贸易开放，但我们不想看到它们在这个垂死的大帝国预期的继承人们之间分崩离析。”⁸一年后，《爱丁堡评论》(*Edinburgh Review*)上的一篇文章，以令人钦佩的洞察力概括了英国的现存问题。中国的“分裂”既非正在发生中，也非绝对不可避免的。但是英国的在华商人现在必须抵御有政府撑腰的欧洲对手的挑战。英国外交必须保护贸易利益和现有的条约权利，以防中国当局从“内部”违约以及其他列强从“外部”侵蚀。“我们被迫采取的外交手段，[意味着]当我们抵挡俄国和法国的攻势时，必须让中国挡在剑锋之间。也就是说，每一刺都要让其穿过[中国主管外交事务的]总理衙门的躯体。”⁹

中国问题在19世纪90年代后期加剧了列强之间关系的不稳定状态。在亚洲，对于奥斯曼帝国、波斯帝国和中华帝国看似不可逆转的衰败，俄国的影响似乎越来越势不可当。鉴于俄国在地理上紧邻中国，其对中国东北和清帝国其他边疆省份的“温和渗透”很难遏制。亚洲的大角逐似乎在向有利于俄国的方向倾斜。¹⁰英国与两个“传统的”帝国对手法国和俄国之间，自1891—1892年以来关系的趋紧，进一步改变了国际格局。巴黎和圣彼得堡为了国家利益，抛弃了既有的原则、偏见和传统，于1894年结成了一个羽翼丰满的军事同盟。其主要目的是将德国限制在欧洲，与此同时，两个同盟伙伴尽情地在欧洲之外追逐各自的利益。这实际上意味着，其矛头主要是指向英国的。俄国在中国北方看似贪得无厌和不可遏制的野心，搅乱了当时有利于英国的远东政治现状。与此同时，“非洲混战”也进入到最后阶段，英法之间剑拔弩张。法国受到与俄国结盟的鼓舞，这时频繁扮演起“俄国走狗”的角色；而在中国，两个盟友的外交

代表在所有场合串通一气，以致外交界将他们称为“连体婴儿”。¹¹ 德国也显示出欲在世界舞台上担当主角的更大野心。法俄结盟的结果是形成了对德国的某种钳制，限制了其在欧洲纵横捭阖的外交自由，但与此同时德国也在不断向海外扩张其对“国际事务”的野心。在此，德国也触犯了英国的利益。¹² 与此同时，在国际政治的外围，日本和美国也开始崭露头角。

国际政治的变局对英国的影响比对任何其他大国都大。中国问题对英国的冲击源于英国作为强国的双重性质。人们以往过多地强调了其对欧洲势力平衡的传统关切。但是英国并非一个专门的欧洲大国。其帝国是由两个战略集团构成的，一个是英国的欧洲部分，另一个是印度部分。¹³ 如果将英国的利益确定为全球性的，那就要求英国的力量必须能够延伸至全球各地。然而列强势力布局的广泛变化对英国造成了限制。这些变化既反映也加强了英国力量的双重性质。俄国的扩张对英国的利益形成了最严重也最持久的威胁。俄国始终是欧洲列强体系中稳固的一部分，1894年与法国结盟后更是如此。然而，其在亚洲的扩张影响了并非体系一部分的英印战略集团。俄国的威胁也许在地理上局限于中亚和远东，但其全面的战略意义却源自系统因素。因此，首先是缺乏限制俄国扩张主义的系统性战略伙伴，其次是1902年与作为非系统性强国的日本最终结盟，引发了大量各种各样的问题。

在一些当时的人看来，这些问题预示着英国国际地位的下降。他们认为孤立是危险的，为此而提高了警觉。于是英国外交政策的指导原则受到了更加细致的审查，在此过程中，已有的维多利亚时代的外交政策共识——避免在和平时期做出有约束力的承诺——瓦解了。中国问题提供了一个理想的棱镜，可借此研究英国与列强不断变化的关系，并且更深刻地研究英国孤立政策的性质，这是此项研

究的基本观点。“孤立”这个概念，很久以来都被专门与索尔兹伯里勋爵其人和其政策联系起来，不过这样的估量有低估他在外交方面的精明强干之嫌。¹⁴对孤立问题，有两项经典研究成果，分别是 C. H. D. 霍华德（C. H. D. Howard）和 G. W. 蒙格（G. W. Monger）做出的，二者都是外交史学家的精妙研究中令人钦佩的范例。霍华德关于 19 世纪末英国国际地位的论述，是对 G. M. 扬（G. M. Young）肤浅滑稽的论调优雅的反驳。扬曾说外交史“无非是记录一名办事员对另一名办事员说了些什么的流水账”。蒙格的研究很适当地考虑了英国的全球利益，而不是主要从一个欧洲人的视角切入话题。不过，霍华德对意图的研究并不总是与政治行动充分吻合。而蒙格尽管从帝国角度切入，但他太过于关注刚刚显露的德国的威胁了。¹⁵

最近，扎拉·斯坦纳（Zara Steiner）和基思·尼尔森（Keith Neilson）以他们集中于 1914 年研究的隐含的目的论，对于过度聚焦德国的倾向进行了重要的纠正。不过，他们的综合研究将对孤立问题的外交反应很大程度上置于布尔战争（Boer War）后的时期，因此没有体会到中国问题使对英国国际地位的现代思考明确化的程度。他们还有一种隐含的设想，孤立不仅结束了，而且是一项多少稳固的政策的有意结果。¹⁶本书的观点预先在此提出，恰恰相反，这根本不是英国政策的目的。

与此同时，约翰·查姆利（John Charmley）提出，索尔兹伯里的政策尤其植根于保守党（Conservative）或“乡村党”（Country Party）与众不同的外交政策传统中。这种说法尽管有些推测性，却有极大的价值，很可能为进一步的研究指出了一条康庄大道。然而，正如本书中指出的，自由党（Liberal）统一主义者*政府对英国外部

* Unionist，即反对爱尔兰自治的英国人。——译者注